

1.7.2015

A8-0217/8

**Amandman 8**

**João Ferreira, Inês Cristina Zuber, Miguel Viegas, Paloma López Bermejo, Fabio De Masi, Marie-Christine Vergiat, Liadh Ní Riada, Matt Carthy, Martina Anderson, Lidia Senra Rodríguez, Marina Albiol Guzmán, Ángela Vallina, Javier Couso Permyu, Dimitrios Papadimoulis, Miguel Urbán Crespo, Luke Ming Flanagan**  
u ime Kluba zastupnika GUE/NGL-a

**Izvješće**

**A8-0217/2015**

**José Manuel Fernandes**

Proračun za 2016. - Mandat za trijalog  
2015/2074(BUD)

**Prijedlog rezolucije**

**Stavak 1.a (novi)**

*Prijedlog rezolucije*

*Izmjena*

*1a. naglašava da bi proračun Unije trebalo koristiti na takav način da se daje prednost politici stvarne konvergencije, zasnovanoj na društvenom napretku i na zaštiti i promicanju potencijala svake države, stvaranju radnih mjesta, održivom korištenju prirodnih resursa i zaštiti okoliša, u cilju stvaranja stvarne gospodarske i društvene kohezije; odbacuje Ugovor o fiskalnoj stabilnosti, gospodarsko upravljanje i Pakt o Euro Plusu, koji se temelje na dodatnim mjerama štednje i na razini EU-a i na razini država članica, koje time postaju trajne, a čime će se produbiti trenutačna gospodarska i društvena kriza, posebno u državama koje se nalaze u težem gospodarskom i društvenom položaju;*

Or. en

1.7.2015

A8-0217/9

**Amandman 9**

**João Ferreira, Inês Cristina Zuber, Miguel Viegas, Paloma López Bermejo, Marisa Matias, Fabio De Masi, Marie-Christine Vergiat, Lidia Senra Rodríguez, Marina Albiol Guzmán, Ángela Vallina, Javier Couso Permuy, Dimitrios Papadimoulis, Miguel Urbán Crespo, Barbara Spinelli**

u ime Kluba zastupnika GUE/NGL-a

**Izvješće**

**José Manuel Fernandes**

Proračun za 2016. - Mandat za trijalog  
2015/2074(BUD)

**A8-0217/2015**

**Prijedlog rezolucije**

**Stavak 1.b (novi)**

*Prijedlog rezolucije*

*Izmjena*

***1b. naglašava potrebu za dosljednom europskom strategijom javnih ulaganja stvarajući „program ulaganja EU-a za održiv razvoj i zapošljavanje” od najmanje 1 % BDP-a Unije, kojim bi se trebala dopuniti slična nastojanja država članica oko javnih ulaganja; poziva Komisiju i Vijeće da u svoj prijedlog proračuna za 2016. uključe potrebna financijska sredstva;***

Or. en

1.7.2015

A8-0217/10

**Amandman 10**

**João Ferreira, Inês Cristina Zuber, Miguel Viegas, Paloma López Bermejo, Marisa Matias, Fabio De Masi, Marie-Christine Vergiat, Liadh Ní Riada, Matt Carthy, Martina Anderson, Lidia Senra Rodríguez, Marina Albiol Guzmán, Ángela Vallina, Javier Couso Permuy, Barbara Spinelli, Luke Ming Flanagan**  
u ime Kluba zastupnika GUE/NGL-a

**Izvješće**

**José Manuel Fernandes**

Proračun za 2016. - Mandat za trijalog  
2015/2074(BUD)

A8-0217/2015

**Prijedlog rezolucije**

**Stavak 1.c (novi)**

*Prijedlog rezolucije*

*Izmjena*

*1c. smatra da je potrebno prekinuti s aktualnom politikom EU-a ako se želi stvarno riješiti probleme gospodarskog održivog rasta, nezaposlenosti, siromaštva, društvene isključenosti i nejednakosti (dohotka); naglašava da je potrebna nova strategija da bi se utro novi put za Europu, put obilježen punom zaposlenošću, pristojnim radnim mjestima, egzistencijalnim minimumom, društvenom i gospodarskom kohezijom i socijalnom zaštitom za sve, put kojim će se jamčiti najviši životni standardi; put kojim će se uzimati u obzir razvojne potrebe svih država članica, posebno onih manje razvijenih, kojim će se promicati stvarna konvergencija, kojim će se pomoći u smanjenju razvojnoga jaza među državama članicama i postojećih gospodarskih, društvenih i regionalnih nejednakosti;*

Or. en

**Amandman 11**

**Miguel Urbán Crespo, Liadh Ní Riada, Younous Omarjee, Marisa Matias, Fabio De Masi, Marie-Christine Vergiat, Matt Carthy, Martina Anderson, Lidia Senra Rodríguez, Marina Albiol Guzmán, Ángela Vallina, Javier Couso Permuy, Paloma López Bermejo, Barbara Spinelli, Luke Ming Flanagan**  
u ime Kluba zastupnika GUE/NGL-a

**Izvješće**

A8-0217/2015

**José Manuel Fernandes**

Proračun za 2016. - Mandat za trijalog  
2015/2074(BUD)

**Prijedlog rezolucije****Stavak 3.***Prijedlog rezolucije**Izmjena*

3. pozdravlja činjenicu da se nacrtom općeg proračuna Europske unije za financijsku godinu 2016. koji je pripremila Komisija učvršćuju prethodno spomenuti prioriteti i da se predlaže jačanje potpore EU-a za programe usmjerene na ulaganja, znanje, radna mjesta i rast, a posebno za vodeći program mobilnosti kao što je Erasmus+; **vjeruje da je nacrt proračuna za 2016. dobrodošao korak u pružanju pomoći državama članicama da pronađu odgovor na strukturne izazove, posebno gubitak konkurentnosti; izražava zadovoljstvo** zbog toga što, uz opravdano očekivana povećanja posvuda u naslovu 3. (Sigurnost i građanstvo) i naslovu 4. (Globalna Europa), Komisija **prihvaća** izazov **da reagira na** nova događanja kao što su krize u Ukrajini, Siriji i Sredozemlju **odgovaranjem na potrebe EU-a i njegovih država članica u području sigurnosti i migracije te pokazivanjem čvrste političke volje u području vanjskoga djelovanja preuzimanjem** proračunske obveze prema matičnim **zemljama** i tranzitnim zemljama;

3. pozdravlja činjenicu da se nacrtom općeg proračuna Europske unije za financijsku godinu 2016. koji je pripremila Komisija učvršćuju prethodno spomenuti prioriteti i da se predlaže jačanje potpore EU-a za programe usmjerene na ulaganja, znanje, **pristojna** radna mjesta i rast, a posebno za vodeći program mobilnosti kao što je Erasmus+; **nije zadovoljan** zbog toga što, uz opravdano očekivana povećanja posvuda u naslovu 3. (Sigurnost i građanstvo) i naslovu 4. (Globalna Europa), Komisija **nije u cijelosti prihvatila** izazov **koji predstavljaju** nova događanja kao što su **humanitarne** krize u Ukrajini, Siriji i Sredozemlju **te usvojila sveobuhvatni pristup utemeljen na ljudskim pravima kojim se povezuje migracija s razvojem i jamčenjem integracije migrantskih radnika i tražitelja azila i izbjeglica, istovremeno podržavajući nove** političke i proračunske obveze prema matičnim i tranzitnim zemljama;

Or. en

1.7.2015

A8-0217/12

**Amandman 12**

**João Ferreira, Inês Cristina Zuber, Miguel Viegas, Paloma López Bermejo, Miguel Urbán Crespo, Fabio De Masi, Marie-Christine Vergiat, Liadh Ní Riada, Matt Carthy, Martina Anderson, Lidia Senra Rodríguez, Marina Albiol Guzmán, Ángela Vallina, Javier Couso Permuy, Dimitrios Papadimoulis, Luke Ming Flanagan**  
u ime Kluba zastupnika GUE/NGL-a

**Izvješće**

**José Manuel Fernandes**

Proračun za 2016. - Mandat za trijalog  
2015/2074(BUD)

**A8-0217/2015**

**Prijedlog rezolucije**

**Stavak 3.a (novi)**

*Prijedlog rezolucije*

*Izmjena*

***3a. odbacuje svako korištenje proračunom Unije za financiranje militarističkog i neoliberalnog EU-a; brani potrebu za alternativnim programom kojim se podupire održiv razvoj, veća domaća potražnja prihvatljiva za okoliš i zasnovana na sve većim plaćama, puna zaposlenost sa svim pravima, socijalna skrb, iskorjenjivanje siromaštva i socijalne isključenosti te poboljšana socijalna i gospodarska kohezija;***

Or. en

**Amandman 13**

**Miguel Urbán Crespo, Liadh Ní Riada, Younous Omarjee, Marisa Matias, Fabio De Masi, Marie-Christine Vergiat, Matt Carthy, Martina Anderson, Dimitrios Papadimoulis, Barbara Spinelli, Luke Ming Flanagan**  
u ime Kluba zastupnika GUE/NGL-a

**Izvješće****A8-0217/2015****José Manuel Fernandes**

Proračun za 2016. - Mandat za trijalog  
2015/2074(BUD)

**Prijedlog rezolucije****Stavak 4.***Prijedlog rezolucije**Izmjena*

4. **pozdravlja** uvrštenje Europskog fonda za strateška ulaganja (EFSU) u nacrt proračuna za 2016. i posebno mobilizaciju ukupne razlike do gornje granice za obveze kako bi se pokrio dio rashoda potrebnih za financiranje njegovog jamstvenog fonda, umjesto da se oslanja samo na rezove u programu Obzor 2020. i Instrumentu za povezivanje Europe; ističe da je cilj Parlamenta bio što više smanjiti razmjernost učinka rezova u tim dvama programima te da su se dogovorom suzakonodavaca ti rezovi dodatno smanjili za ukupno 1 milijardu EUR, čime su, **između ostalog**, pošteđena temeljna istraživanja; očekuje da se konačni sporazum što prije odrazi u proračunu za 2016. na temelju pisma izmjene;

4. **prima na znanje** uvrštenje Europskog fonda za strateška ulaganja (EFSU) u nacrt proračuna za 2016. i posebno mobilizaciju ukupne razlike do gornje granice za obveze kako bi se pokrio dio rashoda potrebnih za financiranje njegovog jamstvenog fonda, umjesto da se oslanja samo na rezove u programu Obzor 2020. i Instrumentu za povezivanje Europe; ističe da je cilj Parlamenta bio što više smanjiti razmjernost učinka rezova u tim dvama programima te da su se dogovorom suzakonodavaca ti rezovi dodatno smanjili za ukupno 1 milijardu EUR, čime su **posebno** pošteđena temeljna istraživanja; očekuje da se konačni sporazum što prije odrazi u proračunu za 2016. na temelju pisma izmjene; **namjerava izbjeći smanjenje sredstava u ta dva programa i obvezuje se da će se jačanjem Obzora 2020. u kontekstu proračunskoga postupka ta sredstva nastaviti nadoknađivati;**

Or. en

**Amandman 14**

**Liadh Ní Riada, Younous Omarjee, Miguel Urbán Crespo, Marisa Matias, Fabio De Masi, Marie-Christine Vergiat, Matt Carthy, Martina Anderson, Lidia Senra Rodríguez, Marina Albiol Guzmán, Ángela Vallina, Javier Couso Permuy, Dimitrios Papadimoulis, Barbara Spinelli, Luke Ming Flanagan**  
u ime Kluba zastupnika GUE/NGL-a

**Izvješće****A8-0217/2015****José Manuel Fernandes**

Proračun za 2016. - Mandat za trijalog  
2015/2074(BUD)

**Prijedlog rezolucije****Stavak 9.***Prijedlog rezolucije**Izmjena*

9. zabrinut **je** oko toga što se novi programi u sklopu VFO-a za razdoblje 2014. – 2020. razvijaju sporije nego što je predviđeno zbog kasnog odobrenja pravnih osnova i operativnih programa, kao i zbog manjaka u odobrenim sredstvima za plaćanja 2014. **godine**; preuzima na sebe obvezu da ispita hoće li se zatraženim sredstvima za preuzimanje obveza i plaćanja doista omogućiti da ti novi programi dosegnu optimalnu provedbu; snažno potiče Komisiju i države članice da poduzmu sve potrebne mjere kako bi se nadoknadila kašnjenja u njihovu provođenju;

9. **duboko je** zabrinut oko toga što se novi programi u sklopu VFO-a za razdoblje 2014. – 2020. razvijaju sporije nego što je predviđeno zbog kasnog odobrenja pravnih osnova i operativnih programa, kao i zbog manjaka u odobrenim sredstvima za plaćanja 2014. **i 2015., koji su nastali zbog zastoja u plaćanjima za programe Unije u razdoblju 2007. □ 2013.; naglašava negativan učinak kašnjenja pri plaćanju lokalnih, regionalnih i nacionalnih tijela, posebno onih koja su suočena s društvenim, financijskim i gospodarskim ograničenjima**; preuzima na sebe obvezu da ispita hoće li se zatraženim sredstvima za preuzimanje obveza i plaćanja doista omogućiti da ti novi programi dosegnu optimalnu provedbu; snažno potiče Komisiju i države članice da poduzmu sve potrebne mjere kako bi se nadoknadila kašnjenja u njihovu provođenju;

Or. en

**Amandman 15**

**Liadh Ní Riada, Younous Omarjee, Miguel Urbán Crespo, Marie-Christine Vergiat, Matt Carthy, Martina Anderson, Lidia Senra Rodriguez, Barbara Spinelli, Luke Ming Flanagan**

u ime Kluba zastupnika GUE/NGL-a

**Izvješće****A8-0217/2015****José Manuel Fernandes**

Proračun za 2016. - Mandat za trijalog  
2015/2074(BUD)

**Prijedlog rezolucije****Stavak 10.***Prijedlog rezolucije**Izmjena*

10. napominje da nacrt proračuna EU-a za 2016. iznosi 153,5 milijardi EUR u odobrenim sredstvima za preuzimanje obveza (uključujući 4,5 milijardi EUR reprogramiranih iz 2014.) i 143,5 milijardi EUR u odobrenim sredstvima za plaćanja; ističe da, ako se zanemari učinak reprogramiranja tijekom 2015. i 2016., to odgovara povećanju od 2,4 % u obvezama i 1,6 % u plaćanjima u odnosu na proračun za 2015.; naglašava da ta umjerena povećanja, u skladu sa smjericama VFO-u i vodeći računa o inflaciji, predstavljaju gotovo nikakvo stvarno povećanje zbog čega je važno istaknuti **da potrošnja bude učinkovita i djelotvorna;**

10. napominje da nacrt proračuna EU-a za 2016. iznosi 153,5 milijardi EUR u odobrenim sredstvima za preuzimanje obveza (uključujući 4,5 milijardi EUR reprogramiranih iz 2014.) i 143,5 milijardi EUR u odobrenim sredstvima za plaćanja; ističe da, ako se zanemari učinak reprogramiranja tijekom 2015. i 2016., to odgovara povećanju od 2,4 % u obvezama i 1,6 % u plaćanjima u odnosu na proračun za 2015.; naglašava da ta umjerena povećanja, u skladu sa smjericama VFO-u i vodeći računa o inflaciji, predstavljaju gotovo nikakvo stvarno povećanje zbog čega je važno istaknuti **potrebu za revizijom VFO-a za razdoblje 2014. □ 2020. jer povećanje učinkovitosti i djelotvornosti potrošnje očito nisu dovoljni kako bi za zadovoljile potrebe Unije;**

Or. en



1.7.2015

A8-0217/16

**Amandman 16**

**João Ferreira, Inês Cristina Zuber, Miguel Viegas, Paloma López Bermejo, Miguel Urbán Crespo, Marie-Christine Vergiat, Liadh Ní Riada, Matt Carthy, Martina Anderson, Lidia Senra Rodríguez**  
u ime Kluba zastupnika GUE/NGL-a

**Izvješće**

**A8-0217/2015**

**José Manuel Fernandes**

Proračun za 2016. - Mandat za trijalog  
2015/2074(BUD)

**Prijedlog rezolucije**

**Stavak 11.b (novi)**

*Prijedlog rezolucije*

*Izmjena*

*11 b. traži da se uspostave planovi za izvanredne situacije kako bi se poduprla gospodarstva država u kojima je intervenirala „trojka”, u sklopu kojih će se pružati financijska sredstva i omogućiti nužna izuzeća iz funkcioniranja jedinstvenoga tržišta i zajedničkih politika;*

Or. en

**Amandman 17**

**João Ferreira, Inês Cristina Zuber, Miguel Viegas, Paloma López Bermejo, Marisa Matias, Fabio De Masi, Marie-Christine Vergiat, Liadh Ní Riada, Matt Carthy, Martina Anderson, Lidia Senra Rodríguez, Marina Albiol Guzmán, Ángela Vallina, Javier Couso Permuy, Miguel Urbán Crespo, Luke Ming Flanagan, , Barbara Spinelli**  
u ime Kluba zastupnika GUE/NGL-a

**Izvješće**

A8-0217/2015

**José Manuel Fernandes**

Proračun za 2016. - Mandat za trijalog  
2015/2074(BUD)

**Prijedlog rezolucije****Stavak 11.c (novi)***Prijedlog rezolucije**Izmjena*

*11c. poziva da se trenutna strategija Europa 2020. zamijeni europskom strategijom za solidarnost i održivi razvoj koja se temelji na niže navezenim načelima, s novim paketom gospodarskih, socijalnih i okolišnih politika kojima se potiče ulaganje u:*

*(i.) kvalitetu rada u svim njegovim aspektima (plaće, stabilnost, radni uvjeti i osposobljavanje) te unaprjeđivanje kvalifikacija, kako bi se ostvarila visoko osposobljena radna snaga s brojnim vještinama,*

*(ii.) osnovna infrastruktura kojom se podupire industrija,*

*(iii.) javne usluge, kako bi se poboljšala njihova kvaliteta,*

*(iv.) jaku kohezijsku politiku, kako bi se promovirala društvena i gospodarska kohezija,*

*(v.) zaštitu okoliša i prirodnih resursa,*

*(vi.) poboljšanje radnih, socijalnih, ekoloških i sigurnosnih normi, kako bi se ostvarila harmonizacija koja odgovara najvišim standardima,*

*(vii.) socijalnu ekonomiju,*

*(viii.) socijalnu zaštitu, kako bi se iskorijenilo siromaštvo i borilo protiv socijalne*

*isključenosti,*

*(ix.) (javno) istraživanje i inovacije, kako bi se  
jamčile koristi za sve,*

*(x.) promicanje kulture i sudjelovanja  
građanstva,*

*(xi.) postupnu „dematerijalizaciju”  
ekonomije;*

Or. en